

## **“Kabil’in Gizli Kızları Erkek Kılığındaki Afgan Kızlarının Bilinmeyen Hikâyesi”**

Araştırmacı gazeteci Jenny Nordberg, Yapı Kredi Yayınları’ndan çıkan kitabı Kabil’in Kızları’nda erkek kılığına girerek hayatlarını geçiren Afgan kızlarının şaşırtıcı hikâyelerini anlatıyor. Kız çocuğı olarak büyümenin ne anlama geldiğıine dair fikirlerimizi baştan aşağı değiştirecek olan Kabil’in Kızları aynı zamanda gizli bir geleneğı de gün yüzüne çıkarıyor.

Neredeyse tamamen erkeklerin hâkim olduğı bir kültür olan Afganistan’da bir oğulun doğumu kutlama sebebiyken, bir kızın doğumu genelde talihsizlik olarak görülüp matemle karşılanır. Bacha posh (Afgan Farsçasında tam olarak “erkek çocuğı gibi giyinmiş” manasına gelir) bir süreliğine erkek çocuğı gibi yetiştirilen ve dış dünyaya böyle tanıtılan bir kız çocuğudur. Bu olguyu New York Times için haberleştiren muhabir Jenny Nordberg, kadınların neredeyse hiçbir haklarının olmadığı ve çok az özgür oldukları, cinsiyetlerin derinden ayrıştığı bir toplumun diğer yüzünde gizlice yaşayanların güçlü ve etkileyici hikâyesini anlatmıştır. Hikâyelerin çoğı 2010 ile 2011 yılları arasında geçmektedir.

“Kabil’in Gizli Kızları” aynı zamanda heteroseksüelmiş gibi davranmak zorunda kalan Amerikan deniz piyadesinin, Nazi Almanyası’nda protestanmış gibi davranan Yahudi ailenin, ten rengini açmaya çalışan siyahi bir Güney Afrikalı’nın hikâyesidir.

### **Kabil’in Gizli Kızları - Erkek Kılığındaki Afgan Kızlarının Bilinmeyen Hikâyesi**

Yazar: Jenny Nordberg

Çeviren: Şahika Tokel

Sayfa: 336

21. Yüzyıl Kitapları / Araştırma - İnceleme